

## What's New?

### Cinq années de célébration

Des centaines de parties prenantes de tous les coins du Nouveau-Brunswick se rassemblent à l'occasion du deuxième sommet, intitulé « Explorons notre vécu et façonnons notre avenir »



### Promouvoir la reconnaissance

Des étudiantes en travail social continuent à œuvrer vers une reconnaissance accrue des soins informels au Nouveau-Brunswick.

### Célébrations communautaires

Une communauté célèbre les liens tissés entre ses membres au cours des six dernières années.

## Regarder le passé et se tourner vers l'avenir

Ce fut une année marquante pour le Collectif pour le vieillissement en santé et soins et ses membres. Non seulement nous avons célébré le cinquième anniversaire du Collectif en accueillant le deuxième Sommet, mais nous avons également établi deux nouveaux prix en partenariat avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le bureau de la lieutenant-gouverneure.

Il n'y a pas meilleur moment que la fin de 2017 pour réfléchir à toutes les réalisations de l'année. Ce numéro d'hiver de Vieillir ensemble propose donc des réflexions sur l'année écoulée pour que nous puissions bien commencer le Nouvel An.

Des étudiantes en travail social de l'Université St. Thomas ont mis en lumière les défis, les expériences et les besoins uniques des aidants naturels récemment interrogés dans le cadre d'une étude de recherche de l'Université St. Thomas. Elles soulignent également des recommandations pour mieux appuyer cette population à l'avenir.

Ici au Nouveau-Brunswick, trois communautés amies des aînés récemment nommées sont reconnues pour leur engagement à créer un environnement accueillant pour les personnes de tous âges.



### Parlez-nous!

Vous avez une histoire à faire partager? Y a-t-il une initiative qui a un gros impact sur votre communauté? Si oui, contactez-nous!

*Vieillir ensemble* est à vous, donc nous accueillons vos expériences du vieillissement en santé au Nouveau-Brunswick. Faites-nous parvenir vos histoires, vos idées et vos mises à jour à [admin@nbcollab.ca](mailto:admin@nbcollab.ca).

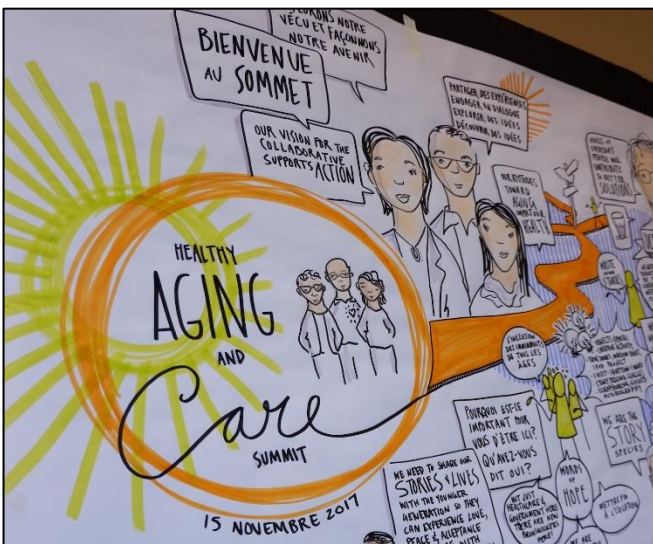
Au plaisir de vous lire!

Erin Jackson  
Coordonnatrice de programme

## Célébrons notre vécu et façonnons notre avenir

### Réflexions sur le Sommet de 2017

par Erin Jackson



### Célébrer la collaboration

En novembre dernier, plus de 250 fournisseurs de soins, organismes à but non lucratif, chercheurs, représentants gouvernementaux, étudiants, membres de collectivités et aînés se sont réunis pour participer à un dialogue multisectoriel sur les façons de mobiliser les collectivités néo-brunswickoises pour appuyer et enrichir l'expérience du vieillissement. Notre vision était d'inspirer chez les Néo-Brunswickois une reconnaissance des possibilités de changement communautaire qu'offre la mobilisation de la base.

Les participants, rassemblés pour écouter une série de conférenciers invités et participer à des discussions en groupe, étaient engagés, enthousiastes et prêts à s'inspirer de leurs expériences pour contribuer au dialogue. Il se peut bien que plusieurs lecteurs de Vieillir ensemble y aient assisté aussi!

### Faire partie du dialogue

On a invité les participants à exprimer pourquoi ils trouvaient important d'assister au Sommet. Plusieurs considéraient le Sommet comme une occasion de rencontrer des gens partageant le même point de vue pour faire avancer ensemble des idées et des initiatives. De nombreux participants ont affirmé qu'il était inspirant de travailler avec les autres et d'écouter leurs diverses perspectives, ainsi que de voir les solutions qui découlent du travail collaboratif. En effet, selon eux, les liens tissés et les idées acquises visant à améliorer la qualité de soins les ont motivés à s'impliquer davantage.

### Conclusion et thèmes clés

Certaines conclusions clés tirées des discussions en groupe se sont avérées applicables au Sommet dans son ensemble:

- Écouter les personnes âgées et les rencontrer en personne;
- Faire une priorité du transport et de l'accessibilité
- Privilégier les échanges intergénérationnels;
- Fournir aux aidants naturels le soutien émotionnel et pratique;
- Aider les autres à s'orienter au sein du système;
- Participer au dialogue et inciter le changement.

Les informations ci-dessus découlent du rapport sommaire, qui est actuellement en préparation par Charles Holmes Consulting. Le rapport finalisé sera



## Reconnaissance continue de nos « allies caches »

*Recherche sur les soins informels au N.-B.  
Par Samantha Steeves and Emily MacEachern*



### Conclusions tirées

1. Épuisement et usure de compassion
2. Sentiment d'invisibilité lié au rôle
3. Fardeau financier
4. Informations qui diffèrent selon le secteur
5. Manque de ressources et de services de soutien communautaires

### Écouter les voix d'une population invisible

Sous la supervision de la Dre Michelle Lafrance, qui effectuait une recherche sur les aidants naturels de la province, Emily et Samantha ont transcrit 25 entrevues qualitatives avec ces gens pour en apprendre plus sur leur réalité quotidienne. Une fois l'analyse des données complétée, elles ont présenté, aux côtés d'autres chercheurs de la province, leurs conclusions aux étudiants en gérontologie de l'Université St. Thomas et aux participants du Sommet de 2017. Ces étudiants travaillent avec diligence pour sensibiliser les gens aux expériences et aux défis des soins informels au Nouveau-Brunswick.

### Recommandations

#### À court terme:

**Reconnaître** l'importance des soins informels. Plus de 165 000 personnes au Nouveau-Brunswick agissent à titre d'aidants naturels. Il s'agit d'une population invisible dont le travail passe souvent inaperçu.

**Maintenir le dialogue** - Rappelez-vous qu'on ne saurait trop reconnaître les aidants naturels. Il faut qu'ils sachent qu'on les écoute! Si vous connaissez quelqu'un qui soigne un proche, demandez-lui comment il se porte et ce dont il a besoin. Offrez votre soutien!

#### À long terme:

Créer des « **guichets uniques** » des services disponibles dans les collectivités. Les aidants naturels ne savent souvent pas où commencer pour trouver des services, des ressources ou du soutien. Ils souhaitent savoir ce qui est disponible. Souvent surchargés, les aidants naturels trouvent essentiel d'avoir toutes les ressources nécessaires dans un même endroit.

Fournir des services et des ressources **adéquats** qui **répondent aux besoins** des aidants naturels de la province. Il arrive trop souvent que les services qu'on leur fournisse ne respectent pas cette recommandation. Il faut une approche participative, c'est-à-dire d'écouter les besoins des aidants au lieu de présumer qu'on sait ce qu'il y a de mieux pour eux.

**La réforme de la politique** des agences gouvernementales et indépendantes. Vu le grand nombre de parties prenantes, il faut que ces agences examinent de manière approfondie comment leurs politiques aident les aidants naturels et comment elles leur nuisent. Il s'agit d'établir des liens avec sa communauté et de parler avec les aidants naturels. Ils savent bien ce dont ils ont besoin.



## Prix pour l'excellence des soins aux aînés

### Lauréats de 2017

En septembre 2017, le Collectif a eu le grand plaisir de former un nouveau partenariat avec le bureau de la lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick en acceptant de superviser le processus de nomination, d'évaluation et de sélection du Prix pour l'excellence des soins aux aînés. Ce prix sert à reconnaître les organisations, les collectivités et les citoyens néo-brunswickois ayant eu un effet positif et remarquable sur la façon dont on vieillit.

Les candidats au prix de 2017 sont provenus d'une variété de domaines, y compris les soins de longue durée, l'organisation communautaire, la navigation du système de soins et la défense d'intérêts. Après un examen approfondi, le comité de sélection a été ravi de choisir deux lauréats.

### Tantramar Seniors College



Le premier lauréat est un organisme qui permet à des centaines d'aînés d'apprendre et de renforcer leurs liens sociaux. Établi en 2008 en tant qu'association de membres, le Tantramar Seniors College est géré par des bénévoles et gouverné par des aînés et fournit des cours non crédités aux aînés dans les comtés de Westmorland, de Cumberland, d'Albert et de Kent.

Il n'est pas requis d'avoir déjà fait des études universitaires ou collégiales et des bourses sont disponibles pour ceux qui n'ont pas les moyens de payer l'adhésion..

Le collège offre des cours sur une variété de sujets, y compris l'investissement, la cuisine végétarienne, le jardinage, la rédaction créative et l'histoire locale, entre plusieurs autres. Ce qui rend le collège unique, c'est le fait que presque tous les cours sont livrés par des aînés bénévoles qui souhaitent renseigner sur les sujets qui les passionnent.

Vu son adhésion de 400 membres, il est certain que de nombreux aînés néo-brunswickois prennent l'occasion pour apprendre de leurs pairs et faire partager leurs passions. Pour plus de renseignements sur le collège et une liste complète des cours, veuillez visiter son [site web](#).

### Jean-Luc Bélanger



Le deuxième lauréat a consacré de nombreuses années à faire avancer le discours sur le vieillissement au N.-B. Jean-Luc Bélanger a largement contribué à la vie et au développement communautaires. Au cours de 20 dernières années, M. Bélanger a participé à divers comités et projets concernant les questions du vieillissement; en effet, il a agi à titre de président de l'Université du troisième âge du Restigouche, de cofondateur des Jeux des aînés de l'Acadie et de membre du Conseil sur le vieillissement du N.-B.,

ainsi que de membre fondateur, président et directeur général de l'Association francophone des aînés du N.-B. — et la liste ne s'arrête même pas là!

Ceux qui ont proposé la candidature de M. Bélanger ont souligné son dévouement envers les aînés francophones de la province, affirmant qu'il travaille sans relâche pour faire reconnaître et apprécier la riche contribution qu'apportent ces gens au Nouveau-Brunswick.

Au fil du temps, il a joué de nombreux rôles, et ce, sans jamais perdre sa passion, son énergie et son enthousiasme. Merci de vos contributions, M. Bélanger!

## Mise à jour sur les communautés amies des aînés

### Trois collectivités du N.-B. reconnues en 2017

Nos lecteurs se rappelleront peut-être un article du dernier numéro de Vieillir ensemble présentant le Programme de reconnaissance des communautés amies des aînés du Nouveau-Brunswick. Lancé en septembre 2016, le programme reconnaît les efforts des collectivités du Nouveau-Brunswick pour créer des environnements où les aînés possèdent un vif sentiment d'appartenance, se sentent liés aux autres, et vivent en santé et sécurité. À la suite de l'évaluation des candidatures de 2017, trois collectivités ont été sélectionnées!



### Les trois collectivités du N.-B. reconnues:

- [Ville de Moncton](#)
- [Municipalité régionale de Tracadie](#)
- [Communauté rurale de Cocagne](#)

Félicitations! Cliquez sur les noms des collectivités ci-dessus pour en apprendre plus sur leur cheminement en vue de devenir amies des aînés. Chacune a sa propre histoire!

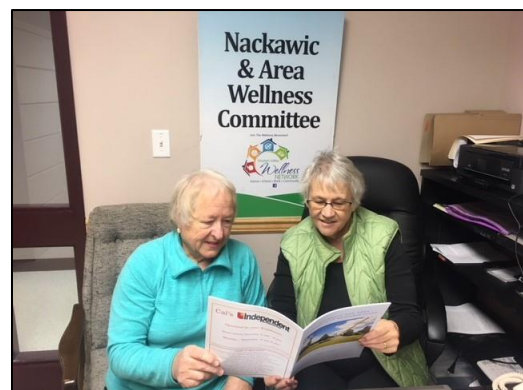
### Comment devenir une communauté amie des aînés?

Des [ressources](#) sont disponibles pour soutenir les municipalités et les communautés de la province dans leur démarche pour devenir amies des aînés. Pour plus d'informations, visitez [le site web de Mieux-être N.-B.](#) Des candidatures pour le prix de 2018 seront acceptées jusqu'au 31 mars 2018.

## « Joignez-vous au mouvement »

### Célébrer le Nackawic Area Wellness Group

Il est probable que de nombreux participants au Sommet se rappellent Beverly Jacobson, qui a fait preuve de passion pour sa communauté en parlant des programmes et des services qu'elle et ses concitoyens travaillent sans relâche pour fournir à la ville de Nackawic et à ses alentours. Pour en apprendre plus sur leurs démarches, j'ai contacté Beverly après le Sommet. Le présent article est un compte rendu de ma conversation inspirante avec Beverly Jacobson et Gail Farnsworth, membres fondatrices du Nackawic Area Wellness Group.



## *Qu'est-ce que le Nackawic Area Wellness Group?*

Il y a six ans, un petit groupe d'habitants de Nackawic ont formulé ensemble une vision visant à redonner à sa communauté en appuyant ses voisins dans le besoin. Le groupe, qui s'appelait « Community Friends », a commencé à organiser des collectes de fonds pour aider les gens à couvrir les dépenses telles que les repas, les factures et le transport. Au fil du temps, le groupe a pris de l'ampleur et a réorienté ses efforts en vue de répondre aux besoins de la communauté dans son ensemble au lieu de tout simplement ceux des particuliers. Voilà l'origine du Nackawic Area Wellness Group.

## *Quelle est la structure du groupe?*

Ce qui rend le groupe unique, c'est qu'il n'y en a pas une. Quelques personnes gèrent le bulletin mensuel, les mises à jour et les courriels, mais le reste du travail est effectué au besoin. Le groupe se réunit mensuellement, mais ce n'est pas grave si un membre ne peut pas se présenter! Le processus d'assignation des tâches et des événements aux bénévoles est on ne peut plus « grassroots » — on les assigne à la personne disponible à ce moment! Les bénévoles sont toujours prêts à donner de leur temps.

Le groupe est soutenu par Western Valley Wellness. Lors des rencontres tenues tous les trois mois, cet organisme met le groupe au courant de nouveaux programmes ainsi que de nouvelles ressources et occasions de formation et de financement. Le groupe s'appuie également sur les collectes de fonds et les dons ainsi que le soutien en nature fourni par d'autres organismes communautaires de la région. Il s'agit d'un véritable effort collectif!

## *Quels programmes et services sont offerts?*

Au fil des années, le groupe a fourni à la région plus de 90 programmes, services et occasions de formation, y

compris, entre autres : un service de transport aux activités locales, des jeux pour aînés, la fabrication de cartes, des séances d'éducation sur la fin de vie, séances de yoga, des ateliers sur l'utilisation des coupons, des programmes de préparation de déclarations de revenus, des cours de couture, des randonnées et des dîners-conférence!



## *Quelle est l'influence de ce groupe sur la communauté?*

Lorsque j'ai demandé à Beverly et à Gail de parler de la valeur du groupe, elles ont tout de suite crié des mots tels que « joie », « positivité », « énergie », et « camaraderie ». Elles ont noté que ce qui a le plus grand effet, c'est de faire sortir les membres de la communauté de l'isolement pour qu'ils puissent apprendre à se connaître. Ces gens renforcent la capacité communautaire sans incitatif — tout le monde veut s'impliquer!



Pour conclure l'entrevue, je leur ai demandé de donner des conseils aux collectivités du N.-B. qui souhaitent tisser des liens entre leurs membres. Les deux femmes ont affirmé l'importance de célébrer sa communauté et tous ses membres. Selon Gail, « Il ne faut pas avoir peur de l'inconnu. » Il s'agit tout simplement de trouver des gens qui pensent comme vous, de former des partenariats et d'agir!